

# Bedienungsanweisung



## E-Thermomax

Innovative Heizsysteme

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf unseres E-Thermomax entschieden haben.

Wir hoffen, dass Ihnen die Bedienung und Funktionsweise Ihres neuen Gerätes bereits von der einbauenden Werkstatt bzw. Servicestelle zu Ihrer vollsten Zufriedenheit erklärt wurde. Mit dieser Betriebsanweisung möchten wir Ihnen einen weiteren Einblick in den Gebrauch und die Verwendung Ihres Gerätes zur Verfügung stellen.

Für weitere Fragen und Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Ihr SCHEER-Team

### SCHEER

#### Heizsysteme & Produktionstechnik GmbH

Chausseestr. 16

D-25797 Wöhrden

Tel.: +49 (0) 4839 905-0

Fax: + 49 (0) 4839 453

info@scheer-heizsysteme.de

www.scheer-heizsysteme.de

## Hinweis:

Lesen Sie die SCHEER Bedienungsanweisungen komplett durch. Beachten Sie alle Warnhinweise.

Der Einbau des Gerätes hat nach der beiliegenden Einbauanweisung zu erfolgen.

SCHEER übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die auf einen Einbau durch ungeschultes Personal zurückzuführen sind.

## Gliederung:

|  |   |
|--|---|
| Warn- u. Sicherheitshinweise (Erläuterung) ..... | 3 |
| Warn- u. Sicherheitshinweise .....               | 3 |
| Allgemeine Betriebshinweise .....                | 4 |
| Anschlüsse .....                                 | 5 |
| Installation und Betrieb .....                   | 5 |
| Funktion und Installationsbeispiel .....         | 6 |
| Temperaturregler .....                           | 6 |

## Warn- u. Sicherheitshinweise (Erläuterung)

Auf der folgenden Tabelle finden Sie die Erläuterungen zu den angewandten Farben, Wortwahl und dessen Bedeutungen.

### Staffelung der Signalworte nach ANSI Z535.4

| Signalwort       | Schwere der Gefahr  |
|------------------|---|
| <b>ACHTUNG*</b>  | bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann das Produkt oder etwas in der Umgebung beschädigt werden.   |
| <b>VORSICHT!</b> | bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein. Darf auch für die Warnung von Sachschäden verwendet werden. |
| <b>WARNUNG!</b>  | bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.  |
| <b>GEFAHR!</b>   | bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen (Verkrüppelungen) die Folge.  |

\* Das deutsche Wort „Achtung“ ist für das englische Wort „Notice“ eingesetzt und somit nicht Bestandteil der ANSI Z535.4.

## Warn- u. Sicherheitshinweise

### **GEFAHR: Tod oder schwere Verletzung durch unsachgemäßen Einbau oder Reparatur!**

Der Einbau darf nur vom geschulten Personal vorgenommen werden.  
Alle Einbau- und Reparaturanleitungen befolgen.  
Alle Warnhinweise beachten.  
Alle nötigen technischen Dokumentationen, Werkzeuge und Ausrüstungen müssen zur Verfügung stehen.

### **GEFAHR: Lebensgefahr durch Stromschlag**

Vor öffnen des Gehäuses Hauptschalter ausschalten!

### **ACHTUNG: Fehlfunktion oder Geräteschaden durch Hitze**

- Bei Temperaturen von mehr als 110°C (Umgebungstemperatur) können bleibende Schäden an der Elektronik auftreten.
- Nie das Heizgerät in Umgebungen von mehr als 110°C lagern oder betreiben.

### **ACHTUNG: Fehlfunktion oder Geräteschaden durch Frost möglich!**

**Wenn das Wasser des Heizkreislaufs gefriert, kann es zum Geräteschaden kommen.**

**ACHTUNG: Der E-Thermomax darf ausschließlich mit Wasser oder Wasser mit Frostschutzmittel betrieben werden.**

### **Hinweis: SCHEER übernimmt keine Haftung für**

- Mängel und Schäden, die auf einen Einbau durch ungeschultes Personal zurückzuführen sind.
- Nichtbeachtung der Einbauanweisung und der darin enthaltenen Hinweise.
- Nichtbeachtung der Warn- und Sicherheitshinweise.
- Das Einbauen von nicht-originalen Ersatzteilen

## Allgemeine Betriebshinweise

### Bitte beachten Sie bei der Nutzung Ihres E-Thermomax noch folgende Punkte:

- das Jahr der ersten Inbetriebnahme muss auf dem Typenschild des Heizgeräts dauerhaft gekennzeichnet werden
- Haftungsansprüche können nur geltend gemacht werden bei nachweislicher Einhaltung der Warn-, Sicherheits- und Wartungshinweise durch den Antragsteller

### Entsorgung von Altgeräten

Das ausgediente Gerät ist am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den nationalen Bestimmungen zu entsorgen. Es empfiehlt sich, mit einer auf Entsorgung spezialisierten Firma Kontakt aufzunehmen, oder sich mit der Entsorgungsabteilung Ihrer Kommune in Verbindung zu setzen

#### WARNUNG:



Damit der Missbrauch und die damit verbundenen Gefahren ausgeschlossen sind, machen Sie Ihr Altgerät vor der Entsorgung unbrauchbar. Dazu Gerät von der Netzversorgung trennen und das Netzanschlusskabel vom Gerät entfernen.

Für die Entsorgung des Gerätes beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.

#### WARNUNG: Gefahr durch elektrischen Strom!

Das Gerät darf nur an ordnungsgemäß installierten Einzelsteckdosen mit Schutzkontakt betrieben werden. Die Netzanschlussleitung nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen, immer am Gehäuse des Netzsteckers anfassen.

#### WARNUNG: Fehlfunktion oder Geräteschaden durch Trockenlauf!

Der E-Thermomax darf im Betrieb nie trockenlaufen und muss dauerhaft mit Flüssigkeit gefüllt sein. Bei Betrieb ohne Medium können sich die Schaltpunkte des Temperaturbegrenzers verschieben.

#### WARNUNG: Fehlfunktion oder Geräteschaden durch Überdruck!

Der maximale zulässige Betriebsdruck beträgt 3 bar.

## Installation und Betrieb

#### WARNUNG: Fehlfunktion oder Geräteschaden durch Trockenlauf!

Der E-Thermomax darf im Betrieb nie trockenlaufen und muss dauerhaft mit Flüssigkeit gefüllt sein.

#### WARNUNG: Fehlfunktion oder Geräteschaden durch Überdruck!

Für den E-Thermomax muss eine Sicherheitseinrichtung gegen Überdruck (max. Betriebsdruck 3 bar) installiert werden.

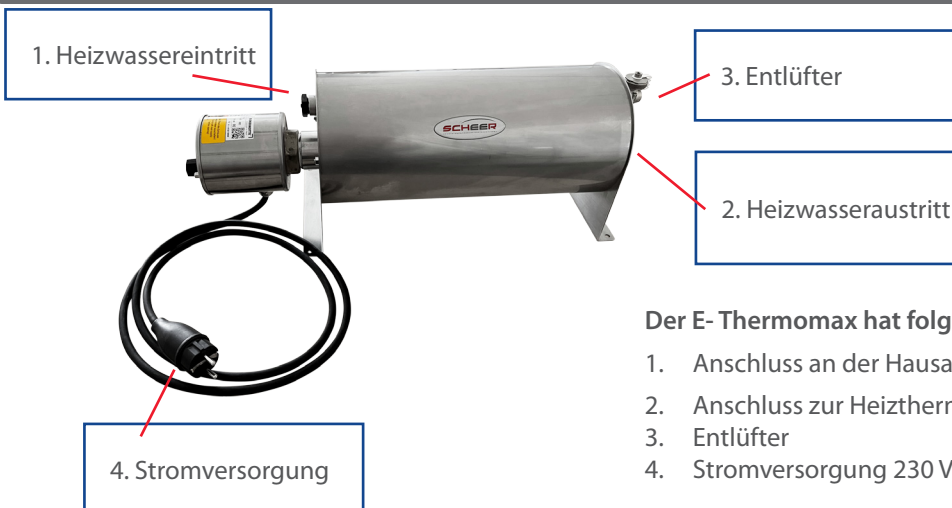
## Installation und Betrieb

### Hinweise für die Installation:

- Der Aufstellungsort soll so ausgewählt werden, dass unbefugte nicht an der Temperatureinstellung des Heizstabes ändern können. Der E-Thermomax kann heiß werden. Der Aufstellungsort darf für Kinder nicht zugänglich sein.
- Der E-Thermomax wird mit Schukostecker geliefert. Für die Absicherung ist eine 16A-Sicherung notwendig. Die verwendete Steckdose muss über einen FI-Schutzschalter gesichert sein.
- Bei der Montage des E-Thermomaxes soll beachtet werden, dass sich der Anschluss zum Entlüften möglichst an der höchsten Stelle befindet. Hierzu kann der E-Thermomax waagrecht auf dem Boden oder an einer Wand montiert werden.
- Der E-Thermomax darf nur mit Heizwasser von Heizungsanlagen verwendet werden. Der Betrieb mit anderen Flüssigkeiten ist untersagt und kann zu Feuer oder Explosion führen.

### Hinweis für die Inbetriebnahme:

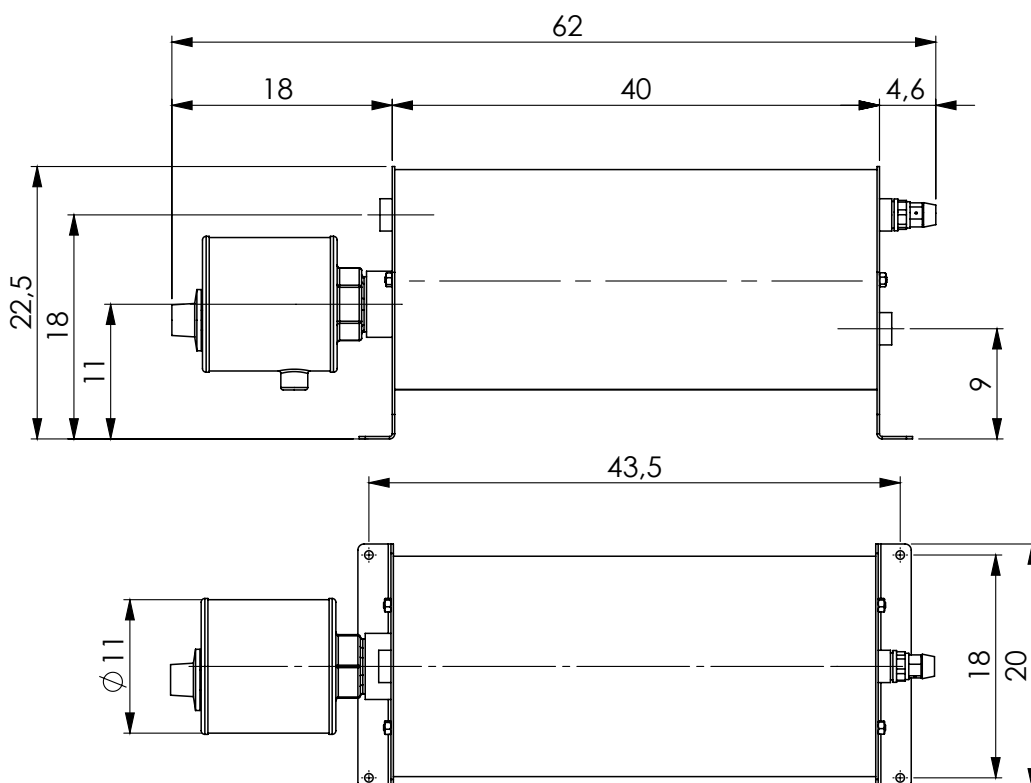
## Anschlüsse



### Der E-Thermomax hat folgende Anschlüsse:

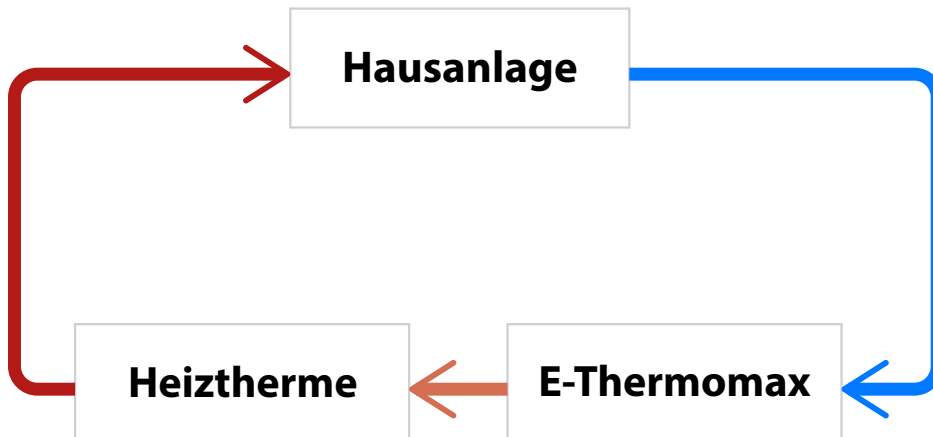
1. Anschluss an der Hausanlage (  $\frac{1}{2}$  " Innengewinde)
2. Anschluss zur Heiztherme (  $\frac{1}{2}$  " Innengewinde)
3. Entlüfter
4. Stromversorgung 230 V 3 kW

## Abmessungen



## Funktion und Installationsbeispiel

Der E-Thermomax wird in den Heizkreislauf eingebaut. Dieser erwärmt elektrisch den Heizkreislauf mit bis 3 kW auf die eingestellte Temperatur am Temperaturregler. So wird der Verbrauch der Heiztherme, z. B. wenn dort fossile Brennstoffe eingesetzt werden, verringert. In der folgenden Abbildung ist schematisch vereinfacht ein Beispiel für einen Heizkreislauf mit eingebauten E-Thermomax zu sehen.



## Temperaturregler

Die gewünschte Temperaturerhöhung des Rücklaufs lässt sich vor dem Betrieb am Stellkopf einstellen. Die maximal einstellbare Betriebstemperatur beträgt 110°C. Der E-Thermomax hat eine max. Leistung von 3 kW. Der eingebaute Sicherheitstemperaturbegrenzer (STB) schaltet bei Übertemperatur bleibend ab.

In der folgenden Abbildung ist der Stellknopf zum Einstellen der Temperatur zu sehen.



EU – Konformitätserklärung  
***Declaration of Conformity***  
 im Sinne der EU – Richtlinie  
*in accordance with the EU Directive*

- Niederspannungsrichtlinie/ ***Low Voltage Directive 2014/35/EU***

Hiermit erklären wir, dass die nachstehenden Betriebsmittel in ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von und in Verkehr gebrachten Ausführung den Bestimmungen der genannten EU – Richtlinie entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Betriebsmittels verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

*We declare under our sole responsibility that the equipment mentioned below to which this declaration relates to is in conformity with the EU directive mentioned with regard to its design and construction as well as to the models brought into circulation. This declaration will be rendered invalid if any changes are made to the equipment without prior consultation with us.*

**Betriebsmittel/ Equipment**

Produktbezeichnung/ Product Name: E-Thermomax  
 Artikel-Nr./ Article No.: 018812  
 Baujahr/ Year of production: 2022  
 Hersteller/ Manufacturer: SCHEER Heizsysteme & Produktionstechnik GmbH  
 Chausseestraße 16, 25797 Wöhrden

Folgende harmonisierte Normen wurden angewendet/

The following harmonized standards have been applied:

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| DIN EN 60 204 Teil 1/ VDE 0113 Teil 1 | DIN EN 60 555 – 1/ DIN VDE 0838 Teil 1  |
| DIN EN 60 999 / VDE 0609 Teil 1       |   |
| DIN EN 60 335 Teil 1/ VDE 0700 Teil 1 | DIN EN 61 000 – 4 – 5/ VDE 0847 – 4 – 5 |
| DIN EN 55 014/ VDE 0875 Teil 14       | DIN 44922 Teil 1, 2 und 3               |

Folgende nationale Normen, Richtlinien und Spezifikationen wurden angewendet/

The following national standards, guidelines and specifications have been applied:

VDE 0100, VDE 0298

Diese Erklärung beinhaltet keine Zusicherung von Eigenschaften im Sinne des Produkthaftungsgesetzes. Die Sicherheits- und Schutzhinweise der Betriebsanleitung sind in jedem Falle einzuhalten. Eine Technische Dokumentation ist vollständig vorhanden. Die zum Betriebsmittel gehörende Betriebsanleitung in der Landessprache des Anwenders liegt vor.

This declaration does not give assurance of properties in the sense of product liability. The safety instructions and precautions provided in the product documentation must be observed at all times. A complete technical documentation has been provided. The operating instructions in the language of the operator which forms a part of the equipment has been provided.

Wöhrden                      01.07.2022                      Bevollmächtigter  
 Ort/ Place                      Datum/ Date                      Unterzeichner

  
 Unterschrift/ Signature

# Bedienungsanweisung

# E-Thermomax

SCHEER  
Heizsysteme & Produktionstechnik GmbH  
Chausseestr. 16  
D-25797 Wöhrden  
Tel.: + 49 (0) 4839 / 905-0  
Fax.: +49 (0) 4839 / 453  
[info@scheer-heizsysteme.de](mailto:info@scheer-heizsysteme.de)  
[www.scheer-heizsysteme.de](http://www.scheer-heizsysteme.de)